

NOMENCLATURA INTERNACIONAL DE LAS CAUSAS DE MUERTE¹

[Traducción del texto aprobado por la V Conferencia Internacional de Revisión de las Nomenclaturas Nosológicas, reunida en París del 3 al 7 de octubre de 1938.]

1. NOMENCLATURA DETALLADA DE LAS CAUSAS DE MUERTE²

(200 Casillas)

N.B.—Cada número de la lista corresponde a una división obligatoria.

Las subdivisiones indicadas por las letras a, b, c, etc., son facultativas.

Para mayor conveniencia, al hacer comparaciones internacionales, recomiéndase que aparezca en las tablas el número total de defunciones para cada uno de los capítulos I a XVIII. Además, cuando una causa de defunción está representada en varias divisiones obligatorias, es indispensable reservar en las tablas o estados una línea para el total de defunciones correspondientes a dicha causa, v.g., tuberculosis (todas formas), Nos. 13 a 22; neumonía, Nos. 107 a 109; homicidios, Nos. 165 a 168, etc.

Cuando una causa dada no ocasiona mortalidad o sólo produce muy pocas defunciones, puede eliminarse la línea correspondiente, lo cual se indicará con la siguiente nota a la cabeza de las tablas: "Se han omitido los siguientes encabezados, por no haberse inscrito ninguna defunción durante el año: No. . . . , No. . . . También se han omitido los siguientes encabezados, habiéndose inscrito muy pocas defunciones en los mismos: No. . . . , No. . . . (consígnese el total de defunciones para cada número)."

I. ENFERMEDADES INFECCIOSAS Y PARASITARIAS (1 a 44)

ENFERMEDADES DEBIDAS A BACTERIAS

1. Tifoidea.
2. Fiebres paratifoideas.
(Si es posible, especifíquese el tipo, A, B, C, etc.)
3. Peste.
 - a. Peste bubónica, septicémica y pulmonar secundaria (transmisión por pulgas u otros insectos chupadores).
 - b. Peste neumónica primaria (transmisión por vía respiratoria).
 - c. Peste no especificada.
4. Cólera.
5. Fiebre ondulante (brucelosis).
 - a. Infección por *Brucella melitensis* (*melitococia*).
 - b. Infección por *Brucella abortus* Bang.
 - c. No especificada.
6. Meningitis meningocócica cerebrospinal.

¹ Las listas aquí publicadas han sido tomadas de la versión bondadosamente facilitada por la Sección de Higiene de la Sociedad de las Naciones.

² La lista más extensa de términos que se incluirán en o excluirán de los varios números, junto con el índice de dichos términos y las actas de la V Conferencia de Revisión, aparecerán en el tomo oficial relativo a Nomenclaturas Internacionales Revisadas que va a publicarse (solamente en francés) en 1939, bajo los auspicios del Gobierno Francés.

7. Pústula maligna y carbunco (*Bacillus anthracis*).
 - a. Pústula maligna.
 - b. Carbunco septicémico y visceral.
 - c. Carbunco no especificado.
8. Escarlatina.
9. Tos ferina (coqueluche).
10. Difteria.
11. Erisipela.³
12. Tétano.⁴
13. Tuberculosis del aparato respiratorio (incluso de los ganglios mediastínicos o tráqueo-bronquiales).
 - a. Con mención de enfermedad profesional del pulmón.
 - b. Sin mención de enfermedad profesional del pulmón.
 - c. Tuberculosis sin especificar el sitio.
14. Tuberculosis de las meninges y del sistema nervioso central.
 - a. Meninges.
 - b. Otros sitios.
15. Tuberculosis de los intestinos y del peritoneo (comprendiendo los ganglios mesentéricos y retroperitoneales).
 - a. Intestinos.
 - b. Otros sitios.
16. Tuberculosis de la columna vertebral (raquis).
17. Tuberculosis de los huesos y de las articulaciones (excepto de la columna vertebral).
 - a. Huesos (excepto la columna vertebral).
 - b. Articulaciones.
18. Tuberculosis de la piel y tejido celular subcutáneo.
19. Tuberculosis del sistema linfático (excepto ganglios mediastínicos (13), mesentéricos y retroperitoneales (15)).
20. Tuberculosis del aparato génitourinario.
21. Tuberculosis de otros órganos.
 - a. Enfermedad de Addison especificada como tuberculosa.
 - b. Otras.
22. Tuberculosis diseminada.⁵
 - a. Tuberculosis aguda (miliar) generalizada.
 - b. Tuberculosis crónica generalizada.
 - c. No especificada.
23. Lepra.
24. Infección purulenta y septicemia (no asociada con embarazo, parto o puerperio).⁶
 - a. Septicemia.
 - b. Piemia.

³ La erisipela sin causa conocida o consecutiva a una leve lesión o herida aparecerá aquí. Las defunciones debidas a erisipela consecutiva a un grave accidente u operación se clasificarán bajo muerte violenta o bajo el nombre de la enfermedad que exigió la intervención cruenta.

⁴ El tétano sin causa conocida o consecutivo a una leve lesión o herida se clasificará aquí. Las muertes debidas a tétano consecutivo a un grave accidente u operación se clasificarán bajo muerte violenta o bajo el nombre de la enfermedad que exigió la intervención cruenta.

⁵ La tuberculosis de dos o más órganos figurará aquí, a menos que uno de los órganos afectados sea el pulmón, en cuyo caso se asignará al No. 13 (Tuberculosis del aparato respiratorio).

⁶ Las muertes debidas a septicemia sin causa conocida o consecutivas a una leve lesión o herida aparecerán aquí. Las defunciones debidas a septicemia consecutiva a un grave accidente u operación se clasificarán bajo muerte violenta o bajo el nombre de la enfermedad que exigió la intervención cruenta. La angina estreptocócica se clasificará bajo el No. 115b.

- c. Gangrena gaseosa.
- d. Colibacilosis generalizada.⁷
- 25. Infecciones gonocócicas (blenorragia, gonorrea, de toda localización).
- 26. Otras enfermedades debidas a bacterias (excepto disentería).
 - a. Muermo y lamparones.
 - b. Tularemia.
 - c. Otras.

DISENTERÍA

- 27. Disentería.
 - a. Disentería bacilar.
 - b. Disentería amibiana.
 - c. Otras disenterías protozoarias.
 - d. Otras formas de disentería no especificadas o debidas a otras causas.

ENFERMEDADES DEBIDAS A PROTOZOARIOS

- 28. Paludismo (malaria).
 - a. Terciana benigna.
 - b. Cuartana.
 - c. Terciana tropical (maligna, comprendiendo la fiebre hemoglobinúrica).
 - d. Otras formas de paludismo o no especificado.
- 29. Otras enfermedades debidas a protozoarios parásitos (excepto espiroquetos).

ENFERMEDADES DEBIDAS A ESPIROQUETOS

- 30. Sífilis.
 - a. Ataxia locomotriz (tabes dorsal).
 - b. Parálisis general del demente (demencia paralítica).
 - c. Aneurisma de la aorta.
 - d. Otras formas de sífilis.
 - da. Sífilis congénita.
 - db. Sífilis del sistema nervioso (excepto tabes y parálisis general del demente).
 - dc. Sífilis del aparato circulatorio (excepto aneurisma de la aorta).
 - dd. Otras formas de sífilis o sífilis no especificada.
- 31. Fiebre recurrente.
 - a. Epidémica, transmitida por piojos (*Sp. obermeieri*).
 - b. Transmitida por otros vectores (*Sp. duttoni*).
 - c. No especificada.
- 32. Otras enfermedades debidas a espiroquetos.
 - a. Espiroquetosis icterohemorrágica (enfermedad de Weil).
 - b. Otras.

ENFERMEDADES DEBIDAS O ATRIBUÍDAS A VIRUS FILTRABLES

- 33. Influenza o gripe.
 - a. Con complicaciones respiratorias especificadas.
 - b. Sin complicaciones respiratorias especificadas.
- 34. Viruela.
 - a. Variola major.
 - b. Variola minor (alastrim).
 - c. No especificada.
- 35. Sarampión.

⁷ La infección localizada por *B. coli* se clasificará conforme al órgano afectado.

36. Poliomiелitis aguda y polioencefalitis aguda.
37. Encefalitis infecciosa aguda (letárgica o epidémica).
 - a. Encefalitis letárgica aguda (o epidémica).
 - b. Secuelas de la encefalitis letárgica (parkinsonismo, síndrome postencefalítico parkinsoniano).
 - c. Encefalitis letárgica no especificada.
38. Otras enfermedades debidas o atribuidas a virus.
 - a. Fiebre amarilla.
 - b. Rabia.
 - c. Herpes zóster (zona).
 - d. Sarampión alemán (roseola epidémica).
 - e. Varicela.
 - f. Otras.

ENFERMEDADES DEBIDAS O ATRIBUIDAS A RICKETTSIAS.⁸

39. Tifo y enfermedades afines (rickettsiosis).
 - a. Tifo exantemático transmitido por piojos.
 - b. Enfermedades tíficas transmitidas por otros vectores.
 - c. Otras enfermedades no especificadas y parecidas al tifo.

ENFERMEDADES DEBIDAS A HELMINTOS

40. Anquilostomiasis.
41. Quiste hidatídico.
 - a. Quiste hidatídico del hígado.
 - b. Quiste hidatídico de otros órganos o de órganos no indicados.
42. Otras enfermedades debidas a helmintos.⁹

ENFERMEDADES DEBIDAS A HONGOS

43. Micosis.

OTRAS ENFERMEDADES INFECCIOSAS O PARASITARIAS

44. Otras enfermedades infecciosas o parasitarias.¹⁰
 - a. Enfermedades venéreas (distintas de la sífilis y la blenorragia).
 - b. Linfogranulomatosis perniciosa (enfermedad de Hodgkin).
 - c. Paperas (parotiditis).
 - d. Otras enfermedades infecciosas o parasitarias.

II. CÁNCER Y OTROS TUMORES (45 a 57)

45. Cáncer y otros tumores malignos de la cavidad bucal y de la faringe.
 - a. Labios.
 - b. Lengua.
 - c. Otros sitios o sitios no especificados.
46. Cáncer y otros tumores malignos del tubo digestivo y del peritoneo.
 - a. Esófago.
 - b. Estómago y duodeno.
 - c. Intestino aparte del duodeno o recto.
 - d. Recto.

⁸ El tracoma se clasifica bajo el No. 88 (Enfermedades de los órganos de la visión), haciendo caso omiso del agente etiológico.

⁹ El número de defunciones debidas a las varias especies de helmintos debe aparecer en una nota al pie de las tablas.

¹⁰ El número de defunciones debidas a las varias causas debe aparecer en una nota al pie de las tablas.

- e.* Hígado y vías biliares.
 - f.* Páncreas.
 - g.* Peritoneo.
 - h.* Otros órganos, u órganos no especificados, del tubo digestivo.
47. Cáncer y otros tumores malignos del aparato respiratorio.
- a.* Laringe y tráquea.
 - b.* Bronquios, pulmones y pleura.
 - c.* Organos respiratorios no especificados.
48. Cáncer y otros tumores malignos del útero.
- a.* Cuello uterino.
 - b.* Otros sitios, o sitios no especificados.
49. Cáncer y otros tumores malignos de otros órganos genitales de la mujer.
50. Cáncer y otros tumores malignos del seno.
51. Cáncer y otros tumores malignos de los órganos genitales del varón.
- a.* Escroto.
 - b.* Próstata.
 - c.* Otros órganos, u órganos genitales del varón no especificados.
52. Cáncer y otros tumores malignos de los órganos urinarios del varón y de la mujer.
53. Cáncer y otros tumores malignos de la piel (exceptuando el escroto—51*a*).
54. Cáncer y otros tumores malignos del cerebro y otras partes del sistema nervioso.
- a.* Glioma (no especificado como benigno).
 - b.* Sarcoma.
 - c.* Otros tumores malignos y no especificados.
55. Cáncer y otros tumores malignos de otros órganos o de órganos sin especificar.
- a.* Glándulas suprarrenales.
 - b.* Huesos.
 - c.* Glándula tiroides.
 - d.* Otros órganos y órganos no especificados.
56. Tumores no malignos (incluso quistes dermoideos).
- a.* Ovarios.
 - b.* Útero.
 - c.* Otros órganos genitales de la mujer.
 - d.* Cerebro y otras partes del sistema nervioso.
 - e.* Otros órganos y órganos no especificados.
57. Tumores de naturaleza indeterminada.
- a.* Ovarios.
 - b.* Útero.
 - c.* Otros órganos genitales de la mujer.
 - d.* Cerebro y otras partes del sistema nervioso.
 - e.* Otros órganos y órganos no especificados.

III. REUMATISMO, ENFERMEDADES DE LA NUTRICIÓN Y DE LAS GLÁNDULAS ENDOCRINAS, OTRAS ENFERMEDADES GENERALES Y AVITAMINOSIS (58 a 71)

58. Fiebre reumática (Reumatismo articular agudo; enfermedad de Bouillaud).
- a.* Pericarditis reumática aguda.
 - b.* Endocarditis reumática aguda.
 - c.* Miocarditis reumática aguda.
 - d.* Otras formas, incluso reumatismo articular agudo y pleuresía reumática.

59. Reumatismo crónico y otras enfermedades reumáticas.
- a. Artritis reumatoidea.
 - aa. Poliartritis reumática crónica.
 - ab. Artritis deformante.
 - ac. Otras.
 - b. Otras formas del reumatismo articular crónico.
 - c. Otras formas del reumatismo crónico.
60. Gota.
61. Diabetes sacarina.
62. Enfermedades de la glándula pituitaria (hipófisis).
63. Enfermedades de la glándula tiroidea y de las glándulas paratiroides.
- a. Bocio simple.
 - b. Bocio exoftálmico.
 - c. Mixedema y cretinismo.
 - d. Otras enfermedades de la glándula tiroidea.
 - e. Enfermedades de las glándulas paratiroides.
64. Enfermedades del timo, incluso hipertrofia (estado linfático).
65. Enfermedades de las glándulas o cápsulas suprarrenales (no especificadas como tuberculosis).
- a. Enfermedad de Addison, no especificada como tuberculosis.
 - b. Otras.
66. Otras enfermedades generales.
- a. Osteomalacia.
 - b. Otras enfermedades generales.

AVITAMINOSIS (67 a 71)

67. Escorbuto.
- a. Escorbuto infantil (enfermedad de Barlow).
 - b. Otras formas.
68. Beriberi.
69. Pelagra.
70. Raquitismo.
71. Otras enfermedades debidas a deficiencia de vitaminas (avitaminosis).

IV. ENFERMEDADES DE LA SANGRE Y ÓRGANOS HEMATOPOYÉTICOS (72 a 76)

72. Estados hemorrágicos.
- a. Púrpura primaria.
 - b. Hemofilia.
 - c. Otros estados, o estados hemorrágicos no especificados.
73. Anemias (excluyendo la anemia esplénica—75a).
- a. Anemia perniciosa.
 - b. Otras anemias hiperocrómicas.
 - c. Anemias hipocrómicas.
 - d. Otras anemias, y anemias no especificadas.
74. Leucemias y aleucemias.
- a. Leucemia.
 - b. Aleucemia.
75. Enfermedades del bazo.
- a. Anemia esplénica.
 - b. Enfermedad de Banti.
 - c. Otras enfermedades del bazo.

76. Otras enfermedades de la sangre y de los órganos hematopoyéticos.
- a. Agranulocitosis.
 - b. Eritrocitosis.
 - c. Hemoglobinemia.
 - d. Otras enfermedades.

V. ENVENENAMIENTOS CRÓNICOS¹¹ E INTOXICACIONES (77 a 79)

77. Alcoholismo (etilismo) crónico o agudo.
- a. Alcoholismo agudo.
 - b. Alcoholismo crónico.
 - c. Alcoholismo no especificado.
78. Saturnismo.
- a. Especificado como profesional.
 - b. No especificado como profesional.
79. Envenenamiento crónico por otras sustancias minerales y orgánicas.
- a. Envenenamiento profesional.
 - b. Envenenamiento por drogas narcóticas (estupefacientes)¹² y soporíficas.
 - ba. Narcóticos.
 - bb. Soporíficos.
 - c. Otros envenenamientos no profesionales.
 - d. Envenenamientos no especificados.

VI. ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Y DE LOS ÓRGANOS DE LOS SENTIDOS (80 a 89)

80. Encefalitis (no epidémica).
- a. Absceso intracraneal.
 - b. Otras formas.
81. Meningitis (no meningocócica).
- a. Meningitis simple.
 - b. Meningitis cerebroespinal aguda (no debida al meningococo).
82. Enfermedades de la médula espinal, distintas de la ataxia locomotriz (30a) y de la esclerosis en placas (87d).
83. Lesiones intracraneales de origen vascular.¹³
- a. Hemorragia cerebral (no debida a lesión sufrida al nacer—160a).
 - b. Embolia y trombosis cerebrales.
 - c. Reblandecimiento del cerebro.
 - d. Hemiplejía y otras parálisis de origen desconocido.
 - e. Otros derrames intracraneales.
84. Trastornos y deficiencia mentales (excluyendo la parálisis general del demente—30b).
- a. Deficiencia mental.
 - b. Esquizofrenia (demencia precoz).
 - c. Psicosis maniaco-depresiva.
 - d. Otros trastornos mentales.

¹¹ Este capítulo sólo comprende las formas crónicas de envenenamiento. Como excepción, inclúyese también el alcoholismo agudo, pero todos los otros envenenamientos agudos se clasifican bajo accidentes, suicidios u homicidios, según sea el caso.

¹² Por narcóticos o estupefacientes se sobrentienden las sustancias que pueden ocasionar habituamiento y que aparecen en la lista o comprenden las Convenciones Internacionales del Opio y Narcóticos (Convención de La Haya del 23 de enero de 1912; Convenciones de Ginebra del 19 de febrero de 1925, y 13 de julio de 1931). Véase la Publicación No. 82 de la Oficina Sanitaria Panamericana.

El envenenamiento accidental agudo debido a una dosis excesiva de un narcótico o soporífico se clasificará bajo el No. 179.

¹³ Las defunciones por accidentes consecutivos a un ataque de apoplejía se clasificarán bajo el No. 83.

85. Epilepsia.¹⁴
86. Convulsiones en niños menores de 5 años.¹⁵
87. Otras enfermedades del sistema nervioso.
- a. Corea.
 - b. Neuritis (no reumática).
 - c. Parálisis agitante (enfermedad de Parkinson).¹⁶
 - d. Esclerosis diseminada (en placas).
 - e. Otras.
88. Enfermedades de los órganos de la visión (el tracoma inclusive).
89. Enfermedades del oído y del seno mastoideo.
- a. Otitis y otras enfermedades del oído, sin mención de afección del seno mastoideo (antro de Highmore).
 - b. Enfermedades del seno mastoideo.

VII. ENFERMEDADES DEL APARATO CIRCULATORIO (90 a 103)

90. Pericarditis (inclusive la pericarditis reumática crónica).
- a. Pericarditis crónica especificada como reumática.
 - b. Otras.
91. Endocarditis aguda¹⁷ (excluyendo la endocarditis reumática—58b).
- a. Endocarditis bacteriana aguda.
 - b. Endocarditis bacteriana subaguda.
 - c. Otras formas de endocarditis aguda o subaguda (excepto endocarditis arterioesclerótica).
92. Afecciones crónicas de las válvulas cardíacas y el endocardio.
- a. Afección valvular aórtica sin lesión mitral.
 - b. Otra enfermedad valvular especificada (inclusive secuelas de la fiebre reumática).
 - c. Lesiones valvulares o endocarditis no especificadas.¹⁸
93. Enfermedades del miocardio, incluso aneurisma del corazón.
- a. Miocarditis aguda.
 - b. Miocarditis crónica especificada como reumática.
 - c. Degeneración, infartación y esclerosis miocárdicas y otras miocarditis crónicas, no especificadas como reumáticas.
 - d. Miocarditis no especificada como aguda o crónica.
94. Enfermedades de las arterias coronarias y angina de pecho.
- a. Enfermedades de las arterias coronarias.
 - b. Angina de pecho sin mención de enfermedad coronaria.
95. Otras enfermedades del corazón.
- a. Enfermedad funcional del corazón, sin mención de lesión orgánica.
 - b. Enfermedades del corazón especificadas como reumáticas, pero aparte de eso no definidas.
 - c. Otras enfermedades, y enfermedades no especificadas del corazón.
96. Aneurisma, excepto del corazón (93) y de la aorta (30).
97. Arterioesclerosis, excepto enfermedades de las arterias coronarias (94), esclerosis renal (131b) y hemorragia cerebral (83).
98. Gangrena.
99. Otras enfermedades de las arterias.

¹⁴ Las defunciones por accidentes consecutivos a accesos epilépticos se clasificarán bajo el No. 85.

¹⁵ Tratándose de personas de 5 años o más, debe investigarse la verdadera causa de muerte. De no obtenerse más datos, clasifíquese bajo el No. 87e.

¹⁶ Excluyendo al parkinsonismo y el síndrome postencefálico parkinsoniano (37b).

¹⁷ Excepto el parkinsonismo y el síndrome parkinsoniano postencefálico (37b).

¹⁸ Cuando la muerte de una persona menor de 45 años de edad es atribuida a endocarditis sin ninguna otra indicación, debe investigarse la naturaleza de la enfermedad.